

# SÜMEG ÉS VIDÉKE

(SÜMEG-SZENT-GRÓT.)

TÁRSADALMI HETILAP.

A SÜMEGVIDÉKI GAZDAKÖR ÉS A SÜMEGI NÉPBANK HIVATALOS LAPJA.

Megjelenik minden vasárnap.

HIRDETÉSEK: 2 hasábos poltsor egyszeri hirdetésnél 18 fl., többszöri hirdetésnél 14 fl. — Hivatalos hirdetésnél minden szó 4 fl. — Hirdetések és díjak HORVÁT GÁBOR nyomdájába küldendők.

Előfizetési árak:	
Egész évre	8 kor.
Fél évre	4 kor.
Negyed évre	2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.	

Felelős szerkesztő:  
**ELES KÁROLY.**  
A kiadók nevében:  
Lukonich Gábor dr.  
Bárdi György dr. Darnay Kálmán.

A lap szellemi részét illető közleményeket a szerkesztőséghez kérünk.  
Előfizetési pénzek Horvát Gábor könyvnyomdájába küldendők.  
Kéziratokat nem küldünk vissza.

## Kánikula.

Mintha az amerikai hőség átvonult volna hozzánk, olyan izzó hőségtől gyötrődünk. A napnak hatalmas lángnyelvei megsokasodtak, megnövekedtek s özönével szórják le a fénykévéket, elviselhetetlen hőséget árasztva reánk. És nincs előle menekvés. A szertelen hőség ott van mindenütt, ráereszkedik agyunkra, idegrendszerünkre, ránehezedik szívünkre, lelkünkre, megtöri testiünknek munkabíró erejét, szellemünknek rugékonyságát.

Testünk, lelkünk sóhajtván epekedik eső után, hogy ez elűzze az elernyesztő hőséget, hogy áldáshozó csöppjeivel felüldtse a természetet s új életre támassza a nagy szárazságtól félig elsorvadt növényzetet. Ha egy-egy felleg meg is jelenik a látóhatár szélén, csakhamar ismét szertefoszlik, legfőleggye egy-két döbbenés hangzik nyomában. S amint a felhők tavonulnak, akként oszlik szét az embernek reménye, hogy üdítő esőt nyer az égtől. A nap azután megszabadulva felhőfátylaitól, annál tüzeesebben szórja le izzó fénycsóváit a földre, mintha csak föl akarná gyújtani ezt a világot.

Ebben a kánikulai forróságban, amelyet majd az unikumok sorába jegyeznek föl a meteorológusok, kettős gonddal, fokozott éberséggel kell vigyáznunk mindarra, ami az ember egészségével összefügg. Mert a szertelen meleg nem csupán ellankasztja az embernek testi erejét és ellenálló képességét, hanem egyszersemind könnyen kuforrása lehet szám-

talán betegségnek. A nagy szárazságban és hőségben jobban tenyésznek, szaporodnak, hatalmasodnak el a bacillusok s a legpusztítóbb járványok szülőanyjaivá válhatnak. Lám, a középkor átka, a pestis, már bevette Európa kapuját s fészket vert Konstantinápolyban.

Ily körülmények között a hatóságoknak minél több és minél szigorúbb vizsgálatot kell teljesíteniök, vajjon foganatosítottak-e mindazok az intézkedések, amiket a köz-tisztasági és közegészségügyi rendeletek elő-írnak?

Első sorban mindennapi felügyelet alá kell helyezni a piacot. A mi falusi asszonyaink minél előbb pénzt akarva látni a gyümölcsből, bizony nagyon sok félig érett, sőt éretlen gyümölcsöt hordanak be Sümege. Irgalmatlanul el kell kobozni ezt az egészségrontó portékát s azután meg kell semmisíteni.

Hasonlóképpen szoros vizsgálatokat kell tartani azokban az üzletekben, amelyek élelmi szerek elárulásával foglalkoznak. A korszmákat, vendéglőket, kávéházakat, pálinkaméréseket látogassák meg, lepjék meg minél többször, hogy a kellő tisztaság fertőtlenítés és a szükséges rend megvan-e? És ha mulasztás fordul elő, ne elégedjenek meg az eljáró közegek buzdító, figyelmeztető szóval, hanem jelentsék föl a mulasztókat az egészségügyi hatóságnak, hogy ki-ki elvegye méltó büntetését.

E vizsgálatokkal azonban csak úgy érnek célt, ha alaposan teljesítik. Felületes, futó-

lagos vizsgálat, hogy csak a színe-látszatja legyen, nem ér egy fabatkát sem. Azért terjedjen ez ki e nyilvános helyek minden részére. A konyha, hús-kamra, az ivószobák, az ebédlők, ezeknek fala, padozata, az illemhelyek, trágyadombok mind belevonandók a vizsgálat körébe s különösen ügyelni kell arra, hogy az utóbbiakat rendes fertőtlenítésben részesítik-e?

Az uccák tisztántartásának ellenőrzése szintén a hatósági közegek dolga. Különösen ne tőrjék el azt, hogy egyes háztulajdonosok az ucca árkába vezessék a konyha, a nagymosás, a hordó-öblögetés szennyes vizét. Van ház, ahonnan egész patak szennyes vizet eresztenek az uccára, s ez a piszkos lé azután hosszú tókat alkotva ott bűzlik, rohad, míg a nap melege föl nem szívja onnan a levegőbe.

A szertelen szárazság pedig szigorúan megköveteli, hogy a tűzrendőri vizsgálatokat minél többször ejtsék meg a községek tűzoltó egyesületei és előjáróságai. Vízvesen elismerjük, hogy városunkban már volt néhány ilyen vizsgálat. E vizsgálatok, sajna, szomorúan konstatálták, hogy népünknek még mindig nem ment át vérebe, hogy mivel tartozik saját életének és vegyonának. Számátalan könnyelműséget és hanyagságot tapasztaltak e vizsgálatokon s mint bennünket értesítettek, több gazdát be is jelentettek az illetékes hatóságnak, ahol majd megtanítják őket saját érdekeik védelmére.

E vizsgálatoknak azután a baj megelőzésén kívül, még fontos erkölcsi hatása is

## A Magas Tátrában.

— A Sümeg és Vidéke eredeti tárcája. —

A poprádi állomásról tekintve impozáns hegytömeg: a Magas Tatra táru szemünk elé. Szinte úgy látszik, mintha e sikon magában állana. Felhők gomolyognak a legmagasabb bérceken, csak időnként látatva ezeket a titokzatos hegyóriásokat, majd alászállnak a kies völgyekben elterülő csodaszép fürdőkre, majd ismét felemelkednek, mintha vulkánok füstölögnének. De menjünk tovább, hiszen mi Tatra-Lomnicról kívánjuk megközelíteni s onnan bejárni legalább egy kis részét hazánk legkedveltebb hegycsoprtjának.

A mi kis vonatunkhoz hasonló mozgásu a tátralomnici szárnyvonat s így könnyű látni és nézni a mellette elterülő Sztrázsa, Szepes Szombat (Georgenberg), Matheoz, Mühlenbach és Nagy-Lomnic helységeket. Igen-igen könnyű mindent látni és tudni, mikor olyan jeles tudásu vezetőnk van: kedves régi jó barátunk, Földi János, ki elhagyva a mi Sümegünket, most Lőcsét, az emlékekben gazdag és műremekekben bővelkedő székesvárosot valjára otthonának. Aki annyiszor bejárta a Tátrát és olyan tudós szemmel kísérte kárpáti kirándulásaiban annak hegyeit, geológiai alkotását, éghajlatát, vizeit, növényzetét, faunáját s az egész Szepesség történetét, az bizonyára a legnagyobb köszönetet érdemi tölünk, hogy bár fáradságos utunkat szives közléseivel élvezetessé tette.

De ime elértük Tatra-Lomnicot, mely a Matlár-völgy végében közvetlenül a lomnici és kismárki csúcsok tövében fekszik. Érdekes be-

nyomást gyakorolnak a háttérben elterülő csúcsok, alatta a fenyvesek, innen a rétek és mezők kellemes összhangja. E telep területén a 13-ik században a Berzevicy család őse, Metler alapította helysége, Metler fekküdt, ez azonban krónikai feljegyzések szerint a 14-ik században részben az országosan dühöngő pestis, részben az árvi-zek következtében elpusztult. A Metler szóból ered a Matlár-völgy az elferdített székesi tájszólás szerint, mely az e-t a-nak ejti, pl. er lebt helyett: er labt. Tatra-Lomnicot egy fő ut a versenyterrel köti össze, hol a magyar lovar-egyesület évente versenyeket rendez; egyébként a Mária Terézia-ut mentén fekszik, amelynek folytatását képező Klotild ut összeköti Tatra-Füred-ekkel és Barlangligettel. Délnek nyitott völgyben, északfelé a Magas Tatra nyulványai által szelektől védett telep, levegője sajtóságon enyhe, hűvös, mely ellentétben az alfölddel, tengermelelékinek mondható. Nyaralói festőleg csoportosulnak; szállói jól berendezettek; parkja, utjai a modern követelményeknek megfelelők; vizgyógyintézete mintaserű. Fény, levegő, víz, diéta, masszázs, nyugalom — mozgással váltakozva amaz erőik, melyeknek gyógyító célra való felhasználása az intézet működésének körébe vág. Szórakozásai a már említett löversenyeken kívül: lawn-tennis, croquet, függő- és sík tekepálya, hinta, karikadobás tombola stb., de ami sokaknak még ennél is élvezetesebb: kirándulásai Tátrafüredekre, a Tarpataki vízesésekhez, Kőpataki tóhoz, Lomnici csúcs, Zöld-tó, Béla-mészhegyek (a havasi gypár flórája), Ót-tó, Felgyai tó, Lengyel nyereg, Kis-Viszoka, Barlangliget, Matlárházhoz. Mindez turista uton eszközölhető, míg kocsin

a távolabb fekvő Csorbai tavat, Kismárkot, Javorinát, Vörösklastromot és Scavnicát kereseljük fel. Itt a kedvező alkalom, menjünk a Tarpataki vízeséshez.

Lassan emelkedő erdei uton haladva, közel 4 kilométernyi utat gyalogoltunk, ekkor értük el a kedves Lomnici patakot. Az erdőből kiérve, tisztás hegyoldalon telve szebbnél-szebb virágokkal a szin és illat gazdagsága árad szét s lábainknál az üde kristálytisza patak vígan csergedez. Egy-egy nagyobb kővön kabátunkat kiteríteni, a turista poharat, konyakot s Porszásztól magunkkal hozott hús-fölt, szalonát előszedni, mindez pillanat műve volt. Hiába, a lelkiek és szellemiek kielégítése mellett a test is megkívánja a magáét. Kedd este 7 óra óta utazni szerdai reggel 9-ig, majd gyalogolni most 11 óráig s ennyi idő alatt sem enni, sem inni, kissé sok.

A virágdús mező-szinpompája csalogatott, a szép margeritok, az illatos kakukkfű, a sárga gyűszűvirág, a lila harangvirág, a fürtös kosbor, a divatszintű vadlencse, a sötét sisakvirág, a kék nefejejtsek, iszalagok, sőt még a bakszakáll (kecskedisz) is úgy hajlongott, lengedezett, mintha mind azt mondta volna: csak itt jó az enyhe hűs levegőben, a vígan csergedező patak mentén, meghúzódva a fenyvesek árnyában. Az idei számóca illata, a páfrányok, mohák sokfélesége kísért utunkban, a vörös és fekete afonya is mutatkozott bogycs gyümölcsével. És mennyi tarka lepke? Majd elhagytuk e szépen váltakozó, de folyton emelkedő erdei és mezei utat, hol a fák s kövek a Kárpátgyesület jelzése mutatja az irányt és távolságot.

Öt kilométernyire Tatra-Lomnicotól változott

lesz. Lassan-lassan beleneveli a mi indolens néplinket a tisztaságnak és rendnek nagyobb szeretetébe, úgy hogy később nem csak a büntetéstől való félelmében, hanem benső ösztöntől készítve magáért a tisztaságot és jó rendért is foganatosítja mindazokat az intézkedéseket, amiket ma még a törvény parancsol rá.

A huzamos kánikulai forróság és nagy szárazság sok veszedelmet rejt az ember egészsége ellen; iparkodjunk hát, hogy a veszedelmeket megfelelő életmóddal és intézkedésekkel a lehető minimumra csökkentsük.

### Forgácsok.

A hazánkban is egyre fejlődő turisztika némi nyoma meglátszik városunkon is. A Balaton vidékén nyaraló fürdővendégek egy-egy csoportja el-éráradul Sümegre is, megmássza a várhegyet, hogy a Balaton-vidék elragadó panorámájában gyönyörködjenek, fölkeresi Kisfaludy Sándor szobrát és szülőházát, hogy szíve kegyeletének kifejezést adjon, ellátogat a Darnay-muzeumba, hogy az összehalmozott érdekes dolgokban a régmúlt idők kulturájáról, a vidékünkön tanyázott népek műveltségéről fogalmat szerezzon. És midőn a multak hagyományain elmerengett, nem feledkezik meg a mai kor alkotásairól sem, fölkeresi városunk nevezetes ipartelepeit is, hogy a technika bámulatos vívmányait is megfigyeltse, hisz a modern kor fia jól tudja, hogy a nemzeti erejének, kulturális és anyagi fejlődésének olyan kiváló részei azok a zakatoló gépek, izzó kohók, füstölő gyárkémények, amelyek hasznos cikkeket produkálnak s az emberek százainak adják meg a mindennapi kenyeret.

Fogadjuk szívesen az ideráraduló turistákat, akik azzal a meggyőződéssel távoznak innen, hogy Sümeg egy a nemzet múltjában, mint a jelen közgazdasági életében a város nagyságához mérten elég becsülésre méltó szerepet tölt be.

Egyik fővárosi társaság a múlt héten itt időzött Sümegen. A Balatonról rándultak át. A Ramassetter Utódnai cég egyik főnökének, Hladny Jánosnak igaz magyar szívességgel meghívására ellátogattak a cég hatalmas pincéibe is. Nem győzték csodálkozni a hordó kolosszusoknak, amelyek keblében az Olimpusra méltó nektár rejtőzik. Az isteni italok után sorra napvilágra kerültek bortünetük sötét rejtekéből. Ott gyöngyöztek a kristály poharakban, szinte szikrát szórva a gyertya lángjában.

A turistáknak alkalma volt meggyőződni, hogy városunk e nevezetes cége ma is oly remek szűztiszta italokat produkál, mint a nagynevű alapító idejében. A borpancsolás szennyes áradata megtörtött a cég becsületességén.

A finomabbnál finomabb borok valósággal elragadták a társaságot. E mellett különösen megnyerte tetszésüket a cég speciálitása: a

*Csutora-bor.* Lapos üvegszatorákban szolgáltat a cég bármint fajta bort. E csutorák nemcsak az utazás alkalmával igen praktikus, könnyen kezelhető dolgok, hanem az úri asztalokra is bátran odaállíthatók, oly csinos, izléses kivitelűek. A vevő közönség méltányolja is a cég igyekezetét s egyre nagyobb elterjedésnek örvendenek a Ramassetter-féle *Csutora-borok*.

A kánikula izzó melegében, ragyogó világosságában szinte tündöklök ez a mi városunk. A fehérre meszelt házak, az uccák fehérre koptatott mészkövel egész sugárözönben verik vissza a nap tündöklő fényét. A szem szinte belevakul e ragyogó fehérségbe.

Milyen könnyen, költség nélkül segíthetnének e szemrontó fehérségen házigazdáink. Csak a mészbe kellene egy kis hamut szitálniok s a szemnek kellemes és egészséges szürke színt kapnának a házak s ekkor megszűnnék a visszaverődő ragyogó fehér szín s nem vakítaná a lakosok szemét.

No meg biztosítani kéne az uccákon végighúzódó faszorok szemnek szintén jótékony tündözöld színét is. E nagy szárazságban öntözni kellene — kivált a fiatalabb — fákat. Mert ime, a nyár derekán elsárgulnak a zöld levelek. Olyan szomorú látvány az életnek delén az a sárga levél, a halálnak szomorú előpostája.

Bárd.

### H I R E K.

— **SZILÁGYI DEZSŐ** volt igazságügyi miniszter július 31-én Budapesten szívvelhűlés következtében hirtelen elhunyt. Benne a mai Magyarországnak legfényesebb lángelmeje aludt ki. Halála a nemzet mérhetetlen vesztesége és gyászja.

— **Áthelyezés.** Az igazságügyminiszter Pihál Viktor dr. újpesti kir. közjegyzőt Nagykanizsára helyezte át.

— **Ezüst mise.** Megható módon ünnepelték Tapolca város lakosai derék plébánosukat, Ley Józsefet, aki július 26-án tartotta ezüst miséjét. Ley József egész csendben akarta megtartani ezüstmiséjét, ám ember tervez: a szeretet végez. A tapolcai felekezeti különbség nélkül fényes örömmünnet rendeztek számára, amelyben élénken nyilvánult az a köztisztelő és szeretet, amely a derék lelkipásztor környezi. A város képviselőtestülete Glázer Sándor városbíró, a tüzoltó-egyesület Szigethy Ödön főparancsnok vezetésével július 25-én tisztelt a jubileumát. Másnap, 26-án a virágokkal ékesített templomban óriás közönség jelenlétében mondotta el a jubiliás ezüstmiséjét. Mise után a nőgyesület üdvözlését Csendes Józsefné tolmácsolta, a kis *Vastag* Emmuska pedig gyönyörű bokréta nyújtott át az ezüstmisés plébánosnak. Ezután egymásután érkeztek a tisztelő küldöttségek. A kat. kör nevében *Vastag* János, a kat. legényegyesület nevében *Ulrich* József, az önképző kör

megbízásából *Szucs* Arnold dr., a tanítók nevében *Stefán* János, a jelenlegi és volt káplánok nevében *Kéry* Elek mondotta az üdvözlő beszédet s nyújtott át az örömmünnet emlékéül két ezüst gyertyatartót és egy keresztet. A hívek gyönyörű oltárszönyeggel, a zárda pedig fényes asszisztenciájú misemondó ruhával lepték meg a jubilánst. A szeretetnek ezek az édes, önzetlen megnyilatkozásai szíve mélyéig megindították az arra érdemes derék plébánost, aki könnyező szemmel, mély meghatottsággal rebegett köszönetet a nem várt kedves ovációkért.

— **Keresztszentelés.** *Lukács* Sándor csabrendeki földbirtokos és neje Németh Lujza Csabrendeken a szülő elő igen díszes és szép kő keresztet állított. A keresztet *Andalics* Lajos nyirádi esperes *Keresztényi* István csabrendeki plébános és *Danassy* György káplán segédletével július hó 28-án nagyszámú hívő jelenlétben szentelte föl. Az alkalmi beszédet *Andalics* Lajos esperes tartotta, ki ez alkalommal a kereszt dícsőségéről oly szívesen beszélt, hogy az összes jelenvoltakat eloquens beszédjével meghódította.

— **Előmunkálati engedelmek meghosszabbítása.** A kereskedelemügyi miniszter Eötvös Bálint dr. budapesti ügyvédnek egyrészt a cs. és kir. szabadalmazott déli vaspálya társaság Székesfejérvár állomásától Balatonfüred, Aszófő, Balatonudvari, Akali, Ságpuszta, Zánka, Köves-Kálta, Kővágóörs és Gyula-Keszi irányában Tapolcáig, esetleg Ságpusztától Szepezd, Badacsony-Tomaj irányában Balaton-Edericsig vagy a tervezett alatt álló keszthely-tapolcai vasút valamely alkalmas állomásáig vezetendő h. é. gőzmozdony vasútvonalra; — Gosztonyi Mihály budapesti ügyvédnek Alsó-Lendvától Radkersburg irányában az ország határáig, továbbá K. Hajós Mihály alsólendvai ügyvédnek Alsó-Lendva állomásától Nagy-Kanizsáig, valamint Zákány irányában a magyar államvasutak Gyékényes állomásáig kiadott előmunkálati engedelmet a lejáratról számitandó egy évre meghosszabbította.

— **Festetics gróf és a keszthelyi pótdó.** Keszthelyről jelentik: Keszthely város képviselőtestületének július 27-én tartott rendes ülési közgyűlésén az elnöklő városbíró bejelentette, hogy Festetics Tasziló gróf a nagybátyja, néhai Festetics Tasziló gróf által föltételeesen magára vállalt huszonnyolc százalékos községi pótdó-megtérítést, amely az akkorinak ma már kétszerese, mint réá nézve nem kötelezőt, fölmondja, amennyiben ez áldozatkészségével nem a közügyet szolgálja, hanem a többi adózó polgár érdekének hoz áldozatot. A képviselőtestület az átiratot az 1902-ik évi költségvetés megállapításánál figyelembe veszi, de jogi véleményadás céljából a képviselőtestület jogász tagjaiból alakított bizottsághoz utasította.

— **Községi háztartások.** Tapolca város költségvetésirányzata az 1902. évre 23.370 k. 32 fillér bevétellel és 51.061 k. 57 fillér kiadással zárul. Fedezetlen 27.691 k. 25 f. adó alap 47.755 k. 10 fillér. A hiány fedezésére tehát 57 9/100 pótdó szükséges. — *Keszthely* város képviselőtes-

ismét a táj. Előttünk a Krisztelau nevű kiszáradt tómedence, tetejében a hegyoldalban mint fecskéfészék látszik Tarpatak-fürdő. Ezt balra elhagyva köves uton morenasánc mellett iparkodunk eljutni oda, honnan folytonos zúgás, bömbölő nesz jelzi a Tarpatak közellétét. Hatalmas köveken, szikladarabokon, nedves talajon lépve, ugrálva, de lankadatlanul várakozással telve még 10 perc s elértük a legszebb helyet, hol a szem a költő szavaiként valóban sugározva néz szét.

A *Tarpatak közepső vagy nagy vízese* óriás sziklák közül öt-hat helyen tombol, tör, zajong, zúg elő. E széles víztömeg színe fehér hab s míg egyik sziklától a másikhoz verődik, távolról porzásnak látszó, közelebb mint szitált esőcsepp hull reánk, amint az átvezető hidon, szemben az eséssel gyönyörködünk a természet e páratlan szépségű tüneményében. Hogyan dolgozik, habzik az a számtalan vízcepp, mily rettenetes erőt fejt ki s mégis a benne levő sziklákon — bár folytonosan verődve nyaldossa — moha és kis fenyő van. Elhallgatnám e víz zokogva dörgő zúgását a végtelenig! Mit sirat? A szép hazát, a kedves otthon, melyből távozza uttalan utakon tör a cél felé? Vagy fáj neki, hogy romboló erővel pusztít időtlen időkön át mindent, mi útjába akad? Ah, aki itt egy helytelen lépést tesz leigézett bámulatában a nedves sziklán és megcsúszik, megismeri, de soha el nem mondhatja hatalmas erődét, melytől szépséges hűbájad kölcsönzéd!

E csobogva dörgő zaj, e habzó fehérség, melyben a zöld mohás fenyős sziklák most még szilárdan állanak, jobbról-balról a sötét fenyvesek mögött meredező sziklás bércek, oldalakon nap-sugártól csillogó vizerekkel: leírhatatlan benyomást gyakorol a szemlélőre. Az ember néz, lát és elhűvölve csodálkozik! Honnan ennyi szépség egy helyben?

Kapaszkodjunk feljebb, van itt még több vizesés is, bár ez a maga nevében rendkívül szépségű. További 10 perc múlva a *Felső vízese*hez érünk, ahol a víz magas, szűk sziklahasadékból zuhog alá, utjában kanyarulatot képez s bömbölve verődik zeg-zugos irányt követve egyik szorulatból a másikba, magasra tájékozva habzó hullámat.

Ismét tíz percet haladva felfelé, elértük a festői fekvésű Zerge-szállót 1303 m. magasságban. Jobbról fekszik a Lomnici csúcs (2634 m.), hasadékaiban csillog a fehér hó, orma most felhőbe burkolt, mellette sorakoznak kiágazásai: a Hunfaly (2559 m.) és Késmárki (2415 m.) csúcsok. Balról a Nagy-Szalóki (2453 m.) csúcs sziklás oldalfala meredez, szemben a Középorom (2240 m.). Ez utóbbi és a Lomnici csúcs között van a Kis-Tarpatak völgye, itt szakad le mély és szűk sziklahasadékban 40 méter magasságból majdnem függőleges irányban a Kis-Tarpatak víztömege és képezi az *Óriás-vízest*. A Középorom és a Nagy-Szalóki csúcs között húzódik a Nagy-Tarpatak völgye, honnan a Nagy-Tarpatak közvetlen előttünk egyesül a kicsivel, miután ez már az Óriás-vízest alkotta. Remek panoráma ez, mi itt szemünk elé tárul. A patak sustorgó dörgő zaja, az illatos törpefenyőfák mentén, a környező óriás hegyek és az az édes nyugalom, mely lelkünket megszállja, valami rendkívül élvezetet nyújt.

Rövid pihenés után visszafelé haladva, elértük *Tarpatak-Füredet*, mely ezelőtt egy órával a távolból, mint szikla oldalán épült fecskéfészék tünt szemünkbe. 1244 m. magasságban fekszik, három épülete van: a Tarpatak-szálló, a Róza-szálló és a fürdőház. Fekvése tündéri, a kilátás valami fényes, turista utjai a legszebb

helyekre vezetők. Szóval Tarpatak-Füred nagyon csábító. Most a Nagy-Szalók nyújtványára, a *Tarjátára* kapaszkodunk, honnan a környéket legjobban belátni. Magunk előtt látjuk még mindig a Lomnici csúcsot és a Középoromot; a köztük között a Kis-Tarpatak völgyét, a Középoromtól balra a Nagy-Tarpatak völgyének egy részét. Látnunk előtt Tarpatak-Füred, a hegyoldalban a zúgó Tarpatak itt képezi a negyedik vagyis *Hosszúvizesest*, ez csillog a fenyőkön át. Amott a kiszáradt morenató, a *Krisztelau*, tovább a kitégült Poprád völgye. Észak felé a Morgát-hegy, a szepesi Magura, délkeleti irányban a Lőcse-Lublói erdős hegység, délnyugatnak az Alacsony-Táttra, a látóhatár szélén a hatalmas Királyhegy látható.

Sajátságos alkotása a Magas Táttra déli részének, hogy legmagasabb pontjai, így a már említett csúcsok is nem a hegy gerincén, hanem a nyulványokon kelyezkednek el és mint meredek falak tornyosodnak a magasba. Tehát alakzatilag teljesen elütnek az Alpesektől. Az elméleti hóhatár 2800—2890 m. magasságban van, e szerint gleccser és öröks hó a Táttrában nem fordul elő. De ha számításba vesszük az elméleti hóhatárt, 2300—2400 m. magasságot, bár sok orom, sőt gerincrés is e vonal fölött emelkedik, mégis a Táttrában jéghegy nincsen, mert a gerinc és oromképzés nagy meredekségénél és csekély kiterjedtségénél fogva az esett hónap csak kis része marad meg, majd az is lecsuszik vagy a szelek tova hordják.

Valamikor azonban volt gleccsere, ezt mutatják összetoronyosult kőtörmelékei, minő pl. az előttünk elterülő Krisztelau mellett a Haramiakövek — három egymásra hányt óriás szikladarab — a Toronyhegy — sziklatömbökkel behintett morenadomb, a morenasáncok, mely kövek

tülete a jövő évi költségvetést 85.105 k. bevétellel és 116.112 k. 24 fillér kiadással irányozta elő. A hiány 31.006 k. 73 fillér, aminek fődöze-sére körülbelül 41% pótlék szolgál.

— **Meghívó.** Zalavármegye törvényhatósági bizottsága folyó évi augusztus hó 18-án délelőtt 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor a vármegyeház gyűléstermében rendkívüli közgyűlést tart, melynek kizárólagos tárgyát Gyömörey Vince dr. bizottsági tag urnak, a központi hivatalok megvizsgálására kiküldött bizottsági elnökségről történt lemondása folytan új elnök megválasztása képezi. Mely rendkívüli közgyűlésre t. bizottsági tag urat van szerencsém meghívni. Zalaezerszeg, 1901. évi július hó 26-án. Jankovich László gróf dr. sk., Zalavármegye főispánja.

— **Kivándorlás.** A sümegei járásból a lefolyt évtized alatt 48-an vándoroltak ki. A kivándorlás Észak-Amerikába, Brazíliába, Ausztriába és Szlavóniába irányult. Ezek közül 10 kiscgazda, 16 iparos, és 17 munkás volt. Ezek közül csupán egy küldött haza pénzt gyümölcsöztetés végett.

— **Keszthely város képviselőtestülete** legutóbb tartott közgyűlésén még 400 koronát szavazott meg a tapolca—keszthelyi vasútra.

— **Halálozás.** Néhai Kutassy János volt sümegei városbírónak özvegye július 30-án 73 éves korában elhunyt. Nagy részvételt temették el.

— **Tűz.** Sárosd határában levő Cseri malom, mely Jasovszky György tulajdona, július 28-án este 10 órakor teljesen leégett. E malom benzín motorra volt berendezve és óriási forgalmu volt; látszik abból, mert 400 métermázsa buza és nagy liszt készlete is a tűznek martaléka lett. A tűz úgy keletkezett, hogy a kazánban a benzín fölrobbant. A kár meghaladja a 20 000 koronát. Két hordó benzint megmentettek. Biztosítva volt.

— **A cséplőgép.** Julius 31-én Német József dabronci lakosnak 10 éves leánykaja átugrott a kerítésen a szomszédba. A kerítés mellett működő cséplőgép elkapta a leánykát, lábáról az egész bört az elvann husig lehántotta s több súlyos sérülést okozott felső testén is. Bíró József dr. helybeli orvost kivitték a leánykához, aki életveszedelemes sérülést konstatait, úgy hogy a leány alig marad életben. Ugyanitt egy másik leányka kórtényét is elkapta a gép, de csak a kórtényét szakította le, a leányka épen menekült meg a veszedelemből.

— **Meteor.** Augusztus 2-án esti 8 óra után gyönyörű hosszú csóvás meteor repült végig az égbolton. Az üstököszerű meteor, mely az augusztusi csillaghullásnak előpostája volt, érdekes égi tünemény volt.

— **Az állami adók behajtása.** Lukács László pénzügyminiszter az állami adók behajtására vonatkozólag a pénzügyigazgatóságokhoz körrendeletet intézett, melyben az foglaltatik, hogy az aratásnak végele évén, nemsokára a gazdaember értékesíti a termését, szintugy a kereskedő és iparos is pénzhez jut, tehát a hátralékos állami adókat és kincstári illetékeket a pénzügyigazgatóságok biztosítsák és az adóbehajtást kellő szigorral, de egyszersmind tapintattal foganato-

sítsák. Egyben felhívta a törvényhatóságokat, hogy a pénzügyigazgatóságokat a munkájukban lehetőleg támogassák.

— **A pincérnöi szabályrendelet.** A lapokat bejárta az a hír, hogy Széll Kálmán miniszterelnök mint belügyminiszter, rendeletet bocsátott ki, hogy a kávéházakban ezentúl csak 40 évet meghaladott nőszemélyek alkalmazhatók ugynevezett kasszírónak. Ez a hír módosításra szorult, annyiban, hogy a belügyminiszter rendeletet bocsátott ki, amelyet a törvényhatóságoknak is megküldött s melyben az foglaltatik, hogy ezentúl minden kávéházban csak egy kasszírót alkalmazhatók, akinek azonban sem kiszolgálnia, sem a vendégekkel poharaznia nem szabad.

— **A selyemtermelés 1901-ben.** A folyó évi selyemtermelésre vonatkozólag a következő statisztikai adatokat közölhetjük: 1901-ben 2230 községben 95 ezer család 1 millió 484 ezer kiló gubót termelt, melyért 2 millió 760 ezer koronát fizettek ki. Egy család átlagos keresete tehát 29 korona. Az átlagos kereset évről-évre emelkedést mutat, mert míg 1899-ben 2730 korona volt az átlagos kereset, 1900-ban is csak 2870 koronát tett. A családok száma is emelkedett és pedig a múlt évihez képest 7000-rel, a harmadévihez képest 16 ezerrel, így az adatok örvendtesen szólnak a mezőgazdasági keresetágak intenzív fejlődéséről, ott, ahol annak hasznáról a lakosság meggyőződött. Darányi földmívelési miniszter és Bezerédj Pál min. meghatalmazott amaz intézkedése folytán, hogy a nyersanyag itthon dolgoztassék föl, úgy a beváltó állomásokon, mint a selyemgombolító és fonógyárakban máris sok munkásköz talált foglalkozást éppen akkor, amidőn a mezei napszám szünetelt. Így ez a gazdasági mellékág amellött, hogy a tenyésztés során azokat foglalkoztatta, akik a nehezebb mezei munkára képtelenek, még abban is mind nagyobb jelentőséget nyer nálunk, hogy az ipari feldolgozás során a munkaalkalmakat évről-évre szaporítja.

— **Afrika Sümege.** Hogy ne csupán a hőség emlékeztessen bennünket Afrikára, f. hó 2-án délután megjelent városunkban két fekete kópi szerezsen. Nagy föltűnést keltettek, amint a Kossuth Lajos-uccán végig defilléroztak. A Vásár-téren érdekes előadásokat mutatnak be vagy három napig.

— **Borozó lovak.** Franciaországban, ahol tavaly több mint 67 millió hl. bor termelt, az idén tettek először kísérletet, hogy a drágább takarmány, zab, széna, lóhere helyett a főlöszleges bort értékesítsék a háziállatoknál, nevezetesen a lovaknál. E kísérletek, ugylátszik, beváltak s a lovakat úgy hozzászoktatták a borhoz, hogy ma már a legszolidabb ló is megiszik naponta egy-két litert a zab mellé. Ha a lovak itatása általános divattá válik, meglehet, hogy az istállók mellett és nagyobb kocsiforgalmi pontokon majd külön lókorcsmákat kell felállítani s bucsukor még az is megeshetik, hogy egyik-másik ló berug az italtól s duhajkodni kezd, nagyokat nyirítve, hogy

Ha-za men-nék, hej de nem tudok,  
Haj-nalig, ró-zám, ná-lad mara-dok.

A komfortábilis ló késő este be-betér munka

után a korcsmába, ahol hűsögesen megkapja a liter borát, ha a kocsisa el nem issza elője a vederből. De lehet, hogy elissza, sőt valószínű, hogy együtt fognak inni, talán kocintanak is és berugnak mint az öregágyú s a magyarok Istene óvja meg azt az utast, aki ilyen komfortábilis akar hazahajtani, amelyiken kocsis is, tó is leitta magát s ráadásul még csóhet is csinált: a ló egyenest beviszi a legközelebbi csapadékba, vagy pálinkamérés elé, ott megáll mint a csóvok és szent, hogy egy tapodtat sem mozdul, amíg az utas nem hozat neki legalább egy fél liter bort, vagy tíz kupica pálinkát. Rettegetes lesz az, ha majd elegáns magánfogatu, vagy fiakkor-lovak leisszák magukat, elzülkenek s mint rozsketű fejú milimáris lovak végzik be pályafutásukat. És elszomorító látvány lesz, ha X. Y. grófnak gyönyörű hátsólovát úgy kíséri majd haza hajnalban a rendőr, mert berugva fetrengett a Kálvin-téren. Emberek, iszákosok, romeg-jetek, mert a lovak elisszák előletek a világ-összes borait!

— **Egységes Nemzeti Közoktatás** címmel Szombathelyen pedagógiai folyóirat jelenik meg: *Deme Károly* ismert jónévt pedagógiai író szerkesztésében. Célja címében rejlik. Szolgálva a nemzeti közoktatást, ennek különféle fajtáit iskoláit egymáshoz közelebb óhajta hozni. A most megjelent augusztusi füzet ismét igen érdekes és tartalmas közleményeket hoz. Ára 8 korona. Ajánljuk.

— **A fürdés szabályai.** Föltűnő, hogy azok, akik a Balatonban fürdőznek, valamint akik a sümegei fürdőben keresnek enyhülést, sejtálmel se bírnak a legelemibb fürdőzési szabályokról. Ime, tehát a tiz fürdőparancsolat, amelyeket mindenkinek éber figyelmébe ajánlunk.

A fürdés tizparancsolata: I. Ne fürdöjél, ha izgatott a kedélyállapotod.

II. Ne használj hideg fürdőt, ha hirtelen rosszul érzed magadat.

III. Ne fürdöjél átdorhéztolt éjszaka után, vagy ha tested erejét kimeritted, előbb pihenj vagy egy órát!

IV. Ne fürdöjél, ha sokat ettél vagy ittál.

V. A fürdőházhoz nyugodt tempóban menj és ne siess!

VI. A fürdőházban mindenkeltt tudakold meg, hogy milyen mély a víz és hány fok.

VII. Vetkeződjél le lassan, de aztán menj rögtön a vízbe.

VIII. Ugorj be rögtön a vízbe fejled előre, vagy pedig ha ezt nem tudod, merülj legalább rögtön a vízbe.

IX. Ne maradj sokáig a vízben, legkevésbé akkor, ha nem erős és edzett a természeted.

X. A fürdő után jól törülközzél meg, dörzsöld testedet, hogy a vérkeringést előmozdítsd öltözködjél gyorsan és tégy valami mértékletes mozgást.

Ime, a tiz fürdőparancsolat és annak, aki ezeknek engedelmeskedik, a fürdő nem csupán szórakozást, hanem testi és lelki üdülést is fog nyújtani.

csakis a jég hátán torlódhattak egymásra. Jellemzi a Magas Tátrát, hogy csicsai csipkékre tagoltak, mely szakadékokban végződnek, a számos magas fekvésű tó és lépcsőalakú völgyképzés. 105 tengerszem van e hegycsoportban. A tengerszem elnevezés onnan ered, hogy a tavak színe a partnál világos zöldnek, míg közepe felé sötét kéknek látszik s így szemhez, illetve a pávatollon levő szín pettyekhez hasonló. Ilyen tengerszem a *Csorba-tó*, melyet tavaly előtt láttunk. Múltán nevezik a Magas Tára gyöngyének, bár ennél sokkal nagyobb kiterjedésű, magasabb fekvésű és jóval mélyebb (80 m.) tavai is vannak az északi oldalon. Még előttem az emléke most is és szinte látni vélem. Nyugalmas sötét vizét (20 m. mély) gyalogfenyő környezi és északi oldalán meredeznek a Nagy-Kriván (2496 m.), a Szolyiszkó (2437 m.), szemben a Bástya (2419 m.) Tovább a Tengerszemcsúcsa (2508 m.), a sziklahasadékos Tatra (2555 m.) stb. majd mint a látókép záró hegye hazánk legmagasabb pontja, a Ferenc József-csúcs (Gerlachfalvi 2663 m.)

E szép helyeket lakják a zergék, a füttyeit hallató morgó, rengetegekben a vadsertés, öz. Szárnyasai: a sas, harkály, süketfajd, nyirfajd, császár-madár; a patakokban, tavakban sok a pisztráng. A fenyőfák minden faja feltehető. Említett virágain kívül a havasi gyopár, a kétlaki gyopár, az alpesi töke, a szironták különös fajtái a Csorba-tó környékén fordulnak elő.

A Magas Tatra e déli oldalának közete rétegezett gránit, ami a megmászását könnyíti. Valamikor az őslakók: kelták, svédek, gepidák, avarok egymást váltották fel a birtoklásban; 891-ben Árpád egyik vezérének, a kun Böngérnek fia, Bors, elfoglalta Mojmirtól, Szvatopluk fiától. Akkor még Tatur volt a Magas Tatra neve.

Háromnegyed óra múlva, mialatt mindig lejjebb haladtunk, az 1280 m. magasságban fekvő Tarajkáról jó kocsituton, majd erdőben gyalog-ösvényen elértek a minden tekintetben elsőrangú *Tátrafüredet* (1014 m.). Tátrafüredet 1846-ig Schmecks-nek nevezték. A Castor és Pollux vartartalmu ásványvíz források mellett jól fővonyezett ut a sétátérre vezet. Sétáutjai, régibb és újabb épületei, szállói, fürdőháza, különösen, hogy ezek között a fenyő nincs kipusztulva, a világhírű s mégis a jellegét megtartott fürdők közö sorolják. Éppen száz éve, hogy savanyuvízét, a szénsavas Csáky-forrást, megismerték. Van még egy vasas forrása, a Hygiea. Tátrafüreden jelenleg 20 lakóház mintegy 270 szobával a legnagyobb kényelemmel és izléssel van berendezve. Kiváló disze a fürdőnek Klotild kir. hercegnő fejedelmi nyaralója. Császka György kalocsai érsek áldozatkészségével egy diszes róm. kat. templom épült. Van még egy kisebb kápolna. Posta és távirda külön e célra emelt épületben elhelyezve, a főtérben háromszor közeledik.

Tátrafüred nemcsak mint gyógyítóhely fontos, hanem mint kiválóan előnyösen ismert nyaralóhely is és leglátogatottabb találkozó helye a turistáknak. E nagy előnye a Kárpát-egyesület áldásos működésének köszönhető. Ez, mint a Kárpátok legnagyobb részében, úgy itt is és szép hazánk legtöbb hegycsoportjában készített és jelzett utakat és szabályozta a vezetőket. Innen sok és érdekes kirándulás eszközölhető a Ferenc József csúcsra, a Lengyel nyeregbe, a Nagy-Szalóki, Jégvölgyi csúcsokra, a Poprádi tóra stb.

Közvetlen szomszédságában fekszik *Uj-Tátrafüred* (1004 m.) klimatikus gyógyítóhely, vizgyógyintézet. Még 1876-ban vadon terület volt a Murva patak környéke. Óriási gránitkövek

tornyosodtak egymásra, hol a kristálytisza forrás fakad. Letarolt erdő, korhadó fenyőgyökök, közte az ezrenként pirosuló száncóca, a kékharangu clematis, a tarnicsok, nefejeitsek stb. csalogatták ide kirándulásra Tátrafüred vendégeit. Ma a legelőke-lőbb fürdők egyike. Ós fenyvesektől szegélyezett erdőtisztásokon fekszik, melyeket a műkertész avatott keze angol kertő alakított. A Murva-patak számtalan vízesésével és szebbnél-szebb havasi vegetációjával folyton változó életet ad neki. Épületei nagyrészt a Klotild ut mentén emelkedtek kisebb része a Murva-patak balpartján. Van protestáns temploma, hol a főtérben vasárnaponként istentiszteletet hallgatnak. Középponti épülete: az Európa. Az új szanatórium valóságos gyógyítóintézet, a higiénikus irányelvek szigorú megtartása mellett épült. A középponti légfűtés és a vele kapcsolatos középponti ventiláció egyenletes fűtést és szellőztetést eszközöl oly formán, hogy minden szoba levegője napjában 50-szer felújítható. Tüdőbetegeket különös sikerrel kezelnek. Érdekes kirándulásunk visszatérő útjában érintettük *Alsó-Tátrafüredet* (940 m.) Ez az előbbiekől gyaloguton alig van 20 pernyi távolságban. Vasas lápfürdői igen nevezeteseek.

Innen átkocsiztunk Nagy-Szalók községén, hol Hunfalvi emléktábláját láttuk szállóházán, majd elértük Felkát, a hajdani XVI. szepesi várost. Nevezetessége a Tatra-muzeum, fafaragó iskola, a XVI. századbeli róm. kat. templom műemlékei, (mind pl. a 100 cm. magas szentségtartó), továbbá nyaralóhelye: a Felkai turista-ház.

A Magas Tatra körvonalai mind messzebb maradtak mögöttünk. Poprádról vonattal este 8 órára hazaértünk, már harmadizben felkeresett üdülőhelyünkre: Igófürdre.

Dr. Kellomen Károlyné.

— **Eladó zongora.** Egy teljesen jó karban levő 7 oktávós Beregszászy zongora jutányos áron — *részletfizetésre is* — eladó. Bővebb értesítést a kiadóhivatal ad.

— **Kőbányai palacksör** folyton frissen töltve,  $\frac{1}{10}$  literes üvegekben 16 kr. Együttal felhívom a t. közönség figyelmét az ementali, grol, imperial és sárvári romador sajtokra, továbbá a lipői és juhturóra, melyek üzletemben  $\frac{1}{2}$  és 1 kilós bödönökben is kaphatók. Vasárnap, hétfőn, kedden és szerdán friss szombathelyi frankfurter, pariser és szafaládé kapható. Ezenkívül állandóan tartok friss töltésű *Regedei, Mohai, Petánci, Gies-hüblé mattoni, Rohúsi Templom forrás, Szalvátor, Karlsbadi, Kivály és magyar seillers, Kissingeri Rákóczy forrás* savanyú és *Hunyadi, Arany F., Erősbet és Paula* budai keserűvizeket. Továbbá permetezéshez szükséges kékgalic, kénvirág, ugyszintén a szőlőkötözéshez Jutafonál és Raffia hánacs jutányosan szerezhető be üzletemben. *Berecky Gyula, Sümege.*

— **Üvagnaműeket** gyümölcs eltételére a legjobb minőségűt, a legolcsóbb áron *Wurzburgi Jakab* cégnél, Sümegeben vásárolhatunk.

**Hirdetmény.**

Udvarnok község vadászterülete az 1901. évi augusztus hó 1-étől számitandó 6 évre **Udvarnokon, 1901. évi augusztus hó 7-én** délelőtt 9 órakor nyilvános árverésen bérbeadni fog.

Az árverési feltételek a szentgrótpolgárvárosi körjegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szentgrótpváros, 1901. augusztus 4-én.

**A községi előljáróság.**

**Hirdetmény.**

Kis-Görbő község vadászterülete az 1901. évi augusztus hó 1-től számitandó 6 évre **Kis-Görbön, 1901. évi augusztus hó 12-én** délelőtt 10 órakor nyilvános árverésen bérbeadni fog.

Az árverési feltételek a szentgrótpolgárvárosi körjegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szentgrótpváros, 1901. augusztus 4-én.

**A községi előljáróság.**

3480/tk. 1901.

**Árverési hirdetmény kivonat.**

A sümegei kir. járásbírótság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Mittermayer József végrehajthatónak Melicharek Flórián és társai végrehajtást szenvedők elleni 820 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést a sümegei kir. jbiróság területén levő csáfordi 245. sz. tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben Melicharek Flórián,  $\frac{1}{4}$  részben ifju Melicharek Flórián és kisk. Melicharek Anna tulajdonánál felvett ingatlanra 792 korona; a szentgrótmézvárosi 87. sz tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben Melicharek Flórián és kiskoru Melicharek Anna tulajdonánál felvett ingatlanra 338 korona ezennel megállapított kikialtási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az **1901. évi október hó első** napján délelőtt 10 órakor **Csaford**; és délután 2 órakor **Zalaszentgrót** község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 79 korona 20 fillért; 33 korona 80 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kikül-

dött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t.-cz 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir járásbírótság mint telekkönyvi hatóság Sümegeben, 1901. évi július hó 12-én.

Saághy kir. aljbiró.

3420/tk. 1901.

**Árverési hirdetmény kivonat.**

A sümegei kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Marton Imre és Biró Vincze s a csatlakozott végrehajthatónak Gazdag Boldizsár és neje Csendes Rozália végrehajtást szenvedők elleni 232 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést a sümegei kir. járásbírótság területén levő óhídi 157. sz. tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben 223. hrsz. alatt Gazdag Boldizsár tulajdonánál felvett ingatlanra 320 kor.; 189. hrsz. ingatlanra 130 kor.; a 290. sz. tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben 1245 hrsz. alatt ugyanannak tulajdonánál felvett ingatlanra 464 kor.; a 217. számú tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben 190. hrsz. alatt Gazdag Bódi és neje Csendes Róza tulajdonánál felvett ingatlanra 130 kor.; a 964. sz. tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben 1167/24. hrsz. alatt Csendes Rozália tulajdonánál felvett ingatlanra 28 kor.; továbbá a C. 2095/85. sz. és C. 287/95. sz. alatt bekeblezett szolgalmi jog fentartásával az 1581. sz. tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben 335. hrsz. alatt felvett ingatlanból Csendes Rozi Gazdag Bódinét illető  $\frac{1}{4}$  részre 87 kor.; a 837. sz. tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben 1144. hrsz. alatt felvett ingatlanból ugyanazt illető  $\frac{1}{4}$  részre 79 kor.; a 870. sz. tjkvben  $\frac{1}{2}$  részben 983/a hrsz. alatt felvett ingatlanból ugyanazt illető  $\frac{1}{2}$  részre 38 kor. ezennel megállapított kikialtási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az **1901. évi szeptember hó 28-ik** napján délelőtt 10 órakor **Óhid** község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 32 koronát; 13 koronát; 46 korona 40 fillért; 13 koronát; 2 kor. 80 fillért; 8 kor. 70 fillért; 7 kor. 90 fillért; 3 kor. 80 fillért készpénzben vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelz. árfolyammal számitott és az 1881. nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt i. m. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbírótság mint tkvi hatóság Sümegeben, 1901. évi július hó 9-én.

Saághy, kir. aljbiró.

**A GAZDAKÖZÖNSÉG**

b. figyelmébe!

Értesitem a n. é. sümegvidéki gazdaközönséget, hogy a

**csehországi Thomas-salak**

kizárólagos elárusítását birom

**SÜMEG ÉS VIDÉKE**

részére és azt eredeti gyári áron szállítom.

Kérem eziránt hozzám bizalommal fordulni.

Tisztelettel

**SCHWARZ EMIL,**  
TAPOLCZA.

**HIRDETÉSEKET**

jutányos áron felvesz a

**KIADÓHIVATAL.**

A következő köszönet-nyilvánítás hű bizonyítékot ad egy még eddig nem eléggé ismert, az általános jóletet elősegítő gyógyszeréről:

**Bizonyítvány.** Alulírott ezennel köszönetét nyilvánítja *Wilhelm Ferencz gyógyszerész úrtól Neunkirchen (Bécs mellett)* 1900. január hó 22-én megrendelt és a posta által kézbesített *Wilhelm-féle csus-és kösvény-ellenes vértisztító-tedért.* Nevezett tea a kívánt hatást megtette. Még mielőtt felét elhasználtam volna, már 8 napon belül bal csipőmben és csontban volt rettentő kösvényes fájdalmam, melyek minden gyógyszernek makacsul ellenszegültek, annyira javultak, hogy az ágyat elhagyhattam és üzleti teendőimet újra megkezdhettem.

Ajánlom mindazoknak, kik hasonló bajban szenvednek, tegyenek kísérletet *Wilhelm Ferencz gyógyszerész ur Neunkirchen (Bécs mellett)* kitűnő vértisztító teájával.

1900. február 10.

Tisztelettel

V. Barb. Huber neje

a »Lóhoz« címzett kanton tulajdonosnéje Aesch-Neftenbach, Zürich, Svájc.

**Állandó kész hordó raktár**

minden nagyságban.

**RADITS LÖRINCZ**

**NAGYKADÁR-MESTER**

**PÉCSETT**

értesíti a m. t. bortermelő és borkereskedő urakat, hogy a legjobb minőségben, száraz fából, bárminő mennyiségben és minden nagyságban

szállit hordókat a legjutányosabb áron.

2-12

Felvilágosítással szivességből Epstein Vilmos ur Sümegeben szolgál.